



Le Complexe sportif Desjardins s'installe dans Lebourgneuf

Page 3



Une fête champêtre réussie!

Page 12

Centre innova soins
Centre de Traitement et de Soins Primaires Acadia Nouvelle-Écosse

- PRISE DE SANG
- VACCINATION VOYAGE-ZONA
- ANTIBIOTHÉRAPIE

RENDEZ-VOUS EN LIGNE : innovasoins.com

1147, boul. Pie-XI Nord Suite 203
1510, de la Faune
3333, rue du Carrefour Local A-288
418 842-6222

le JOURNAL Des Rivières

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

Desjardins
Caisse Des Rivières de Québec

Siège social
2287, avenue Chauveau
Québec (Québec) G2C 0G7
418 842-1214

Heures d'ouverture

Services conseils et caissiers	
Lundi	9 h à 17 h
Mardi	9 h à 20 h
Mercredi	9 h à 20 h
Jeudi	9 h à 20 h
Vendredi	9 h à 17 h
Samedi	9 h à 15 h



Le député Sylvain Lévesque fait le tour du comté

Page 6



Le député Jean-Yves Duclos en visite au Boisé Vanier

Page 8



Deuxième édition du grand TricoDON

Page 14



Plus de 320 organismes que nos journaux accompagnent dans leur mission d'entraide et de bénévolat

Pages 4 et 5



Le club Volkssport Nord-Sud fait une escapade en Beauce

Page 18



Ligue Navale de Loretteville : des activités amusantes et éducatives

Page 10

Postes Canada : N° PP4-18705-16

Rochette
Distinction sourire

bellesdents.ca

VOTRE SOURIRE PARLE POUR NOUS!

Services d'orthodontie, d'esthétique, d'implantologie, d'hygiène et de dentisterie familiale

À la fine pointe de la technologie: **Imagerie 3D** **CEREC**

PRENEZ SOIN DE VOUS, APPELÉZ-NOUS
2115, avenue Chauveau, Québec **418 842-7575**

D^{re} Céline Rochette D.M.D.
D^{re} Marie-Pier Beaulieu D.M.D.



Journée de recrutement Formule « Job dating »

À la recherche d'un emploi stable et stimulant?

Trouvez celui qui vous convient lors de notre journée
de recrutement en formule « job dating ».

Date : Samedi 5 octobre 2019

Heure : 9 h à 13 h

Lieu : Siège social (2287, avenue Chauveau)

Plusieurs postes à temps plein et à temps partiel à combler.
Apportez votre CV. Aucune inscription requise.

Tous les détails sur Facebook et au
desjardins.com/caissedesrivieresdequebec



Le Complexe sportif Desjardins s'installe dans Lebourgneuf

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

La construction du Complexe sportif Desjardins a débuté en juillet dernier à l'Académie Saint-Louis. La première pelletée de terre s'est faite sous un déluge de pluie, mais ça n'empêchait pas les représentants de Desjardins, de l'école et de la Ville de rayonner devant la concrétisation d'un projet longuement mûri et longuement attendu.

Le bâtiment, qui servira tant aux élèves du primaire et du secondaire qu'aux citoyens du secteur et de toute la ville de Québec, est le fruit d'un partenariat entre le milieu scolaire, municipal et provincial auquel Desjardins a adhéré avec enthousiasme. « Cette collaboration financière publique et privée démontre que le bien-être des citoyens, c'est l'affaire de tous », a mentionné Mario Asselin, député provincial de Vanier-Les Rivières.

« C'est une grande satisfaction pour nous de voir prendre forme un projet qui rejoint nos valeurs qui sont d'aider à améliorer la santé des utilisateurs et de favoriser les rencontres entre les citoyens », a commenté Suzanne Canac Marquis, présidente du conseil d'administration de la Caisse Desjardins Des Rivières de Québec.

Le gymnase, qui sera l'un des plus vastes de la région, offrira trois fois plus d'espace pour la pratique de sports, répondant ainsi à un urgent besoin dans le secteur. « Avec la construction de cette nouvelle

infrastructure sportive, la Ville de Québec a la conviction que, dès 2020, la pratique d'activités sportives et récréatives va connaître un essor, notamment dans le secteur des Rivières, et que ce projet aura des avantages durables sur la santé et le bien-être de toute la communauté », a renchéri Steeve Verret, conseiller municipal et membre du comité exécutif responsable des sports, des loisirs et de la vie communautaire.

Les travaux vont déjà bon train, sous la gestion de Construction Durand qui a remporté l'appel d'offres public, et le complexe sera opérationnel dès l'automne 2020. « Nous sommes très fiers qu'il s'agisse d'une entreprise familiale dans laquelle un de nos anciens élèves, Gabriel Durand, évolue en tant que directeur des opérations », a souligné Mireille Guay, directrice générale de l'Académie Saint-Louis.

Pour combler l'écart entre les coûts de construction de 12,5 M\$ et la contribution financière des divers partenaires, de l'Académie Saint-Louis et de sa Fondation, une campagne de financement est en cours afin de recruter des partenaires issus du milieu des affaires qui désireraient se joindre au projet.

« Je suis très enthousiaste à l'idée de célébrer l'ouverture de ce complexe qui accueillera élèves et résidents dès le début de la prochaine année scolaire. J'invite parents, résidents et entreprises à devenir une partie prenante de cette grande réussite », a conclu M^{me} Guay. ■



Mireille Guay, directrice générale de l'Académie Saint-Louis, Suzanne Canac Marquis, présidente du conseil d'administration de la Caisse Desjardins Des Rivières de Québec et Steeve Verret, conseiller municipal à la Ville de Québec ont procédé à la pelletée de terre officielle sous une pluie diluvienne en compagnie de partenaires du projet.

Arrondissement Les Rivières

Trois places éphémères qui animent les quartiers

(DL) Depuis deux ans, l'arrondissement Les Rivières compte trois places éphémères sur son territoire, au plus grand plaisir des citoyens qui les fréquentent pour relaxer ou pour prendre part aux diverses activités qui y sont organisées.

La Place publique l'Île située sur le terrain de l'église de Vanier, L'Éphémère à Duberger, située derrière la bibliothèque Jean-Baptiste-Duberger et À la bonne franquette située tout près du presbytère Saint-André de Neufchâtel ont en effet

accueilli de nombreuses personnes, grands et petits au cours de l'été 2019.

Bien plus que du mobilier urbain, ces lieux sont des endroits où les citoyens prennent le temps de faire une pause pour lire, faire un pique-nique ou amuser les enfants grâce aux jeux qui y ont été installés en début d'été.

Diverses activités sont également organisées et proposées gratuitement par les organismes du milieu qui se mobilisent pour offrir une programmation de qualité : feux de camp, cinéma en plein air, Zumba, éveil musical, marché public, club de lecture, conte animé, soirée BBQ, atelier d'écriture, jeux de société animés en sont quelques exemples. Ces moments sont souvent l'occasion de briser l'isolement et d'échanger avec d'autres citoyens.

Souper BBQ

La conseillère du district Les Saules et présidente de l'arrondissement Les Rivières, Dominique Tanguay, participait d'ailleurs à une soirée BBQ le 9 août dernier à la place éphémère À la bonne franquette, à Neufchâtel.

Les participants devaient apporter leur viande pour la faire cuire, sinon, tout était offert gratuitement grâce à la collaboration d'organismes comme Amélie et Frédérick, Loisirs et Sport Neufchâtel et la Maison des jeunes La Clique. Les salades provenaient du restaurant Le Piolet et les desserts, du Centre d'amitié autochtone. De généreux bénévoles ont monté et démonté le site, préparé les sauces, les légumes et transporté les BBQ. ■



La bonne humeur était au rendez-vous lors du souper BBQ du 9 août dernier À la bonne franquette.

Les inscriptions aux loisirs sont débutées

(DL) Depuis le 25 août dernier, les citoyens de l'arrondissement de La-Haute-Saint-Charles peuvent s'inscrire à l'une des activités proposées par la Ville de Québec et ses partenaires dans sa programmation automne 2019.

Cours de natation, danse, ateliers artistiques, sports d'équipe ou individuel, une panoplie de choix s'offre aux personnes de tous âges afin de combler tous les goûts.

Il faut par contre faire vite, car le nombre de places est souvent limité. Les inscriptions en ligne devraient toutefois se poursuivre jusqu'en septembre selon que ce soit la Ville ou un organisme qui propose l'activité.

Les citoyens peuvent consulter la programmation des loisirs de leur arrondissement en format PDF ou encore Mes loisirs en ligne sur le site Web de la ville à ville.quebec.qc.ca/programmationloisirs

pour découvrir l'éventail d'activités offertes sur tout le territoire.

Le site Internet de la Ville permet aussi de s'inscrire en ligne à plusieurs activités, alors que de nombreux organismes offrent la même possibilité sur leur propre site.

Puisque l'inscription en ligne est plus rapide et plus simple que l'inscription par la poste, les citoyens ont tout avantage à adopter cette méthode, surtout dans le cas des activités contingentes. Les personnes

qui n'ont pas accès à un ordinateur peuvent se rendre à une bibliothèque publique où des postes Internet sont mis à la disposition du public.

Les programmations des loisirs en format papier sont disponibles depuis le 19 août dernier dans la plupart des bâtiments municipaux comme les bureaux d'arrondissement, les bibliothèques, ainsi que les installations sportives et récréatives de la Ville. ■

Plus de 320 organismes que nos journaux accompagnent dans leur mission d'entraide et de bénévolat



Plus de 230 bénévoles, élus et partenaires d'affaires étaient présents au 3^e souper reconnaissance des bénévoles offert par Journal.ca au restaurant Le Tuscanos.

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

Pour la troisième année consécutive, Journal.ca a reçu au restaurant Le Tuscanos de Sainte-Foy des représentants de 320 organismes communautaires répartis sur les territoires desservis par ses journaux, dont *Le Journal des Rivières*, afin de leur rendre hommage et de les remercier du travail extraordinaire qu'ils accomplissent quotidiennement dans leur milieu.

De nombreux élus municipaux, provinciaux et fédéraux de tous partis confondus étaient présents, dont la ministre de la Capitale-Nationale, Geneviève Guilbault, le ministre François-Philippe Champagne, le député de Québec, Jean-Yves Duclos, le député de Chauveau Sylvain Lévesque, le député de Louis-Saint-Laurent, Gérard Deltell, le député de Portneuf-Jacques-Cartier, Joël Godin, des représentants du bureau d'Éric Caire,

député de La Peltrie, le député fédéral de Louis-Hébert, Joël Lightbound, ainsi que les conseillers municipaux Dominique Tanguay, Patrick Paquet et Anne Corriveau étaient présents afin de joindre leurs voix à Pierre Cassivi, cofondateur et éditeur de l'entreprise, pour souligner l'engagement des bénévoles.

Des partenaires d'affaires de Journal.ca, dont fait partie entre autres la Caisse populaire Desjardins du Piémont Laurentien, se sont aussi joints aux festivités. Renaud Audet, directeur général de la Caisse, a d'ailleurs souligné l'importance qu'accorde Desjardins à l'appui des bénévoles du milieu.

L'éditeur de Journal.ca a également profité de l'occasion pour annoncer la fusion dès octobre du *Journal de L'Ancienne-Lorette* et du *Journal de Val-Bélair*, ainsi que la décision de la direction de faire désormais imprimer ses journaux à Québec par l'entreprise Québecor, prenant du coup le format des quotidiens de la capitale. ■



La députée de Louis-Hébert, ministre de la Sécurité publique, ministre responsable de la Capitale-Nationale et vice-première ministre du Québec, Geneviève Guilbault, a souligné l'importance du travail bénévole et surtout de prendre le temps de le reconnaître.



Patrick Paquet, conseiller municipal du district Neufchâtel-Lebourgneuf, Anne Corriveau, conseillère municipale de la Pointe-Sainte-Foy, Sylvain Lévesque, député provincial de Chauveau, Geneviève Guilbault, députée provinciale de Louis-Hébert, Pierre Cassivi, éditeur de Journal.ca, Émile Loranger, maire de L'Ancienne-Lorette et Dominique Tanguay, conseillère du district des Saules et présidente de l'arrondissement des Rivières.



Le ministre François-Philippe Champagne, qui a fait une brève apparition lors du cocktail, en compagnie du député Joël Lightbound (à l'arrière sur la photo). Ils sont entourés de bénévoles invités, de partenaires, du copropriétaire du restaurant Tuscanos, Demetre Triantafyllou, et de Pierre Cassivi, éditeur de Journal.ca.



La conseillère Anne Corriveau a souligné la place importante que les journaux de Journal.ca accordent aux organismes communautaires et à leurs bénévoles dans leurs pages, ainsi que la présence assidue de son journaliste Jacques Bélanger lors de nombreuses activités qu'ils tiennent tout au long de l'année.



Yvon Giroux, rédacteur, Jacques Bélanger, rédacteur, Caroline Roy, rédactrice, Pierre Cassivi, éditeur, Doris Langevin, rédactrice, et Alain Lepage, représentant publicitaire.



Le maître de cérémonie de la soirée et journaliste de la première heure de Journal.ca, Yvon Giroux, en compagnie de Pierre Cassivi, éditeur de Journal.ca.



Les convives étaient nombreux et l'ambiance, conviviale.



Les convives étaient nombreux et l'ambiance, conviviale.



Les copropriétaires du restaurant Le Tuscanos, Demetre Triantafyllou et Ali Lariane et leur équipe ont une fois de plus accueilli les invités de Journal.ca.

Crédit photo : Sébastien Dion



Cimetière
Saint-Charles

Respect | Dignité | Tradition | Mémoire

Appelez-nous!
418 688-0566

1460, boul. Wilfrid-Hamel, Québec
cimetierestcharles.ca

Au cœur de la ville

- Emplacements intérieurs et extérieurs pour répondre à tous vos besoins.
- Arrangements anticipés de sépulture



le JOURNAL Des Rivières

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

86% DES LECTRICES ET LECTEURS
L'APPRECIENT

Merci!

JOURNAL.CA INC.

1405, av. St-Jean-Baptiste, bureau 104
Québec (Québec) G2E 5K2
Tél. : 418 780-0999
Télécopieur : 418 780-0800
info@journal-local.ca
www.journal-local.ca



DIRECTION

Éditeur-directeur général :
Pierre Cassivi

RÉDACTION

Journaliste :
Doris Langevin
redaction@journal-local.ca
Collaboratrice :
Suzie Lemay

Révisure/Correctrice :
Traduction M

Photographes :
**Sébastien Dion, Gilles Fréchette,
Frédéric Lavoie**

PUBLICITÉ

Ghislain Gaudreau
Développement des affaires,
responsable secteurs
gouvernementaux et éducationnels
Cell. : 418 998-0970
ventes@journal-local.ca

Sylvie Charest
Développement des affaires,
territoires de Val-Bélair, Saint-Émile,
Neufchâtel Est, Lebourgneuf et
secteur immobilier
Cell. : 418 254-4367
scharest@journal-local.ca

Ginette Demers
Développement des affaires
Cell. : 418 871-1274
gdemers@journal-local.ca

Alain Lepage
Développement des affaires
Cell. : 581 986-4530
alepage@journal-local.ca

ÉVÈNEMENTS

David Cassivi
Coordonnateur aux événements

ADMINISTRATION

Suzie Lemay

IMPRESSION

Québecor Média
Dépôt légal : Bibliothèque nationale
du Québec
Convention de la Poste-publications
Postes Canada : No 41870516

WEBMESTRE

**Résultats Communication
Marketing**

PRODUCTION

Viva Design
production@journal-local.ca

PROCHAINE PARUTION
Octobre 2019

DATE DE TOMBÉE
25 septembre 2019



Le député Sylvain Lévesque fait le tour du comté

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

Le député Sylvain Lévesque a profité d'un bel après-midi, le 17 août dernier, pour assister à deux activités qui se déroulaient dans la circonscription de Chauveau.

Il a tout d'abord assisté au tournoi organisé par le Club de soccer de La Haute-Saint-Charles auquel prenaient part les jeunes joueurs et joueuses âgés de 4 à 8 ans. Il a pris le temps de remettre quelques médailles aux gagnants, en compagnie du conseiller municipal, Steeve Verret, et du député fédéral de Charlesbourg-Haute-Saint-Charles, Pierre Paul-Hus.

Il est ensuite allé saluer les organisateurs du Festi-parc qui avait lieu au parc Saint-André. Il tient à féliciter les membres de Loisirs et Sport Neufchâtel pour cette belle journée dédiée aux familles du secteur. ■



Le député pose en compagnie de Frédéric Lapointe, président du Club de soccer de La Haute-Saint-Charles, de Lynda Michaud, directrice générale, de Denis Poulin, trésorier et du conseiller municipal Steeve Verret.



Une remise de médailles qui a fait plaisir à tous.



Le député a rencontré deux de ses collègues politiques : Mario Asselin (Vanier-Les Rivières) et Éric Caire (La Peltrie et ministre délégué à la transformation numérique).

Faites-nous parvenir vos nouvelles positives et exclusives

Vous avez un événement, un exploit, un investissement ou une nouvelle qui attire l'attention de votre communauté? Pourquoi ne pas profiter de votre journal local pour la faire connaître au plus grand nombre possible de vos concitoyens? Nous avons l'outil idéal pour le faire. Vous pouvez nous faire parvenir votre information exclusive à l'attention de la journaliste, Doris Langevin, à redaction@journal-local.ca. De plus, vous pouvez nous faire parvenir une ou des photos, exclusives aussi, en format .jpeg et dans une très bonne résolution, soit d'au moins 250 dpi. La photo doit être claire et non floue. Si l'espace disponible le permet, il nous fera plaisir de publier votre nouvelle. ■

TIRAGE :
60 000 exemplaires

DISTRIBUTION
RÉSIDENTIELLE



52 782 exemplaires

DISTRIBUTION
COMMERCIALE



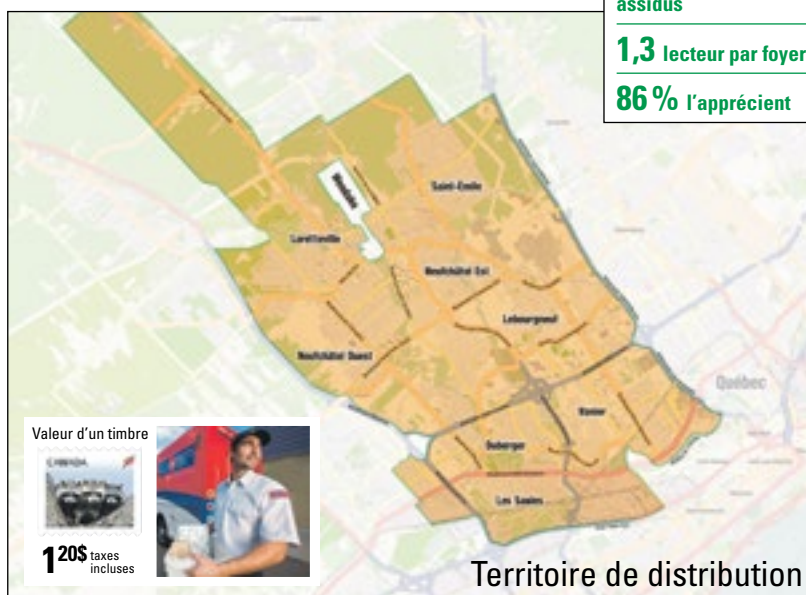
3308 exemplaires

PRÉSENTOIRS



3910 exemplaires

ACHAT DE PUBLICITÉ : ventes@journal-local.ca



PROFIL DU LECTEUR

Sexe : Femmes 58 %
Hommes 42 %

Âge moyen : 41,3 ans

Revenu moyen : Revenu familial
annuel brut de
72 400 \$

Scolarité : Diplôme d'études
collégiales et
universitaires

Sondage Léger effectué à l'aide de la technologie d'interview Web assistée par ordinateur (CAWI), réalisé du 8 au 17 février 2019 auprès de 500 personnes faisant partie du lectorat de Journal-Local et des alentours. Ils ont été sélectionnés aléatoirement à partir du panel en ligne Légerweb. À l'aide des données du recensement de 2016, les résultats ont été pondérés selon l'âge, le sexe et le secteur de résidence afin de garantir un échantillon représentatif de la population.

source **Léger**
leger360.com/fr

Association des gens d'affaires

de L'Ancienne-Lorette et du boulevard Wilfrid-Hamel

Encourageons l'achat local

Pour figurer dans la version écrite de la chronique *Les commerçants de L'Ancienne-Lorette et du boulevard Wilfrid-Hamel : des gens passionnés!*, vous devez être membre en règle de l'AGA. Tous les membres de l'AGA verront leur photo et leurs coordonnées publiées à raison de dix par parution. Quant à la date de parution, le tirage de l'ordre de celle-ci se fera au sort. **Pour adhésion : M. David Cassivi au 418 905-1414 ou par courriel au davidcassivi@icloud.com**

ALARME PROTEC PLUS INC. NOUVEAU MEMBRE



proteplus.com

Joel Labonté
1345, rue papillon, L'Ancienne-Lorette
418 877-9999

ARGOUIN NOTAIRE NOUVEAU MEMBRE



nadeuargouinnotaires.ca

Mélanie Argouin
1866, rue Notre-dame, L'Ancienne-Lorette
418 872-2929

GESTION CONSTRUCTION JM LAVOIE NOUVEAU MEMBRE



gestionjmlavoie.com

Jean-Marc Lavoie
7730, rue du Daim, Québec
418 520-5432

IRIS GROUPE VISUEL NOUVEAU MEMBRE



iris.ca

Renée Nolin
2713, boul. Masson, Québec
418 871-4621


JWG GROUPE D'AFFAIRES LTÉE NOUVEAU MEMBRE



jwg.ltd

Jonathan Côté
3295, Av. St-Léandre, Québec
418 476-0140

METRO NOUVEAU MEMBRE



metro.ca

Luc Carrier
1866, rue Notre-dame, L'Ancienne-Lorette
418 872-6236


MYRIAME BÉRUBÉ COMMUNICATION NOUVEAU MEMBRE



myriamberube.ca

Myriame Bérubé
1520, rue Auguste-comte, Québec
418 659-1007

NAPA PIÈCES D'AUTO ALAIN CÔTÉ NOUVEAU MEMBRE



napacanada.com

Alain Côté
6315, boul. Wilfrid-Hamel, L'Ancienne-Lorette
418 780-4770

CENTRE VISUEL OFOCUS NOUVEAU MEMBRE



ofocus.ca

Nadyne Bouchard
1875, rue Notre-Dame, L'Ancienne-Lorette
418 872-3342

PNEUS BÉLISLE NOUVEAU MEMBRE



pneusbelisle.com

Martin Lachance
6250, boul Wilfrid-Hamel, L'Ancienne-Lorette
418 871-1471

ZIEUTÉ OPTOMÉTRISTES NOUVEAU MEMBRE



quebecoptometriste.com

Véronique Gauthier
1362, rue Saint-Jacques, L'Ancienne-Lorette
418 872-7832

À mettre à votre agenda


De belles occasions de réseautage pour nos membres.

Le mardi 19 novembre 2019

Party de noel de l'association des gens d'affaire de l'ancienne-lorette

Où: Tucanos

Réservation: David Cassivi | 418 905-1414 davidcassivi@icloud.com



f i



C'EST LE GYM! POINT FINAL.

Venez découvrir nos installations, situées au **1400-170, rue St-Jean-Baptiste, Québec (QC) G2E 5B7**

418 877-5454

- Aucun temps d'attente
 - Aucun frais d'adhésion
 - Wifi
 - Cours privés, semi-privés ou en groupe
 - Nutritionniste
 - Naturopathe
 - Kinésiologue
 - Massothérapeute
 - Esthéticienne
 - Infrathérapie
 - Boutique de suppléments et bistro santé.
- Suivez-nous sur Facebook et vous recevrez **UNE SEMAINE GRATUITE.**

Le député Jean-Yves Duclos en visite au Boisé Vanier

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

Le député fédéral de Québec et ministre du Développement social, Jean-Yves Duclos, a participé le 22 août dernier à une épluchette de blé d'Inde qui avait lieu à la résidence Boisé Vanier.

Le député a profité de l'occasion pour échanger avec la centaine de résidents qui étaient présents, ainsi qu'avec les membres du personnel. Il s'agissait de la toute première visite du député au Boisé Vanier et il s'est dit heureux de pouvoir prendre part à une activité communautaire qui a pour objectif de favoriser la participation sociale des aînés. ■



Jean-Yves Duclos était heureux d'échanger avec les résidents.



Le député en compagnie de membres du personnel du Boisé Vanier.

Lancement de la programmation de l'Espace communautaire Desjardins

(DL) La population est invitée en grand nombre au lancement de la programmation automne 2019 de l'Espace communautaire Desjardins situé au 5720, boulevard de l'Ornière, dans le secteur Du Buisson, district Les Saules le 21 septembre prochain.

En plus de connaître les activités qui seront offertes au centre communautaire au cours des

prochains mois, les participants auront la chance de visiter les nouveaux locaux et de participer gratuitement à diverses activités.

L'ouverture du centre était attendue avec impatience de la part de la conseillère municipale du district, Dominique Tanguay, ainsi que des nombreux organismes qui auront leurs locaux dans l'édifice. ■

Pierre Paul-Hus à la rencontre des familles

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

Le député fédéral de Charlesbourg-Haute-Saint-Charles a assisté au traditionnel Festisoccer qui avait lieu le 17 août dernier au parc de la Grande-Oasis organisé par le Club de soccer de La Haute-Saint-Charles.

Le député se fait une joie d'assister chaque année à cette belle fête qui marque la fin de la saison du club et où les familles, joueurs et membres de l'organisation se donnent rendez-vous.

« C'est beau de voir nos jeunes en action et de s'amuser. Je tiens à souligner l'excellent travail des organisateurs et tous les bénévoles qui font de cet événement un succès », a-t-il déclaré. ■



Le député de Charlesbourg-Haute-Saint-Charles, Pierre Paul-Hus, le député de Chauveau, Sylvain Lévesque et le conseiller municipal Steeve Verret en compagnie d'une équipe lors de la remise des médailles.

**RÉSERVEZ MAINTENANT
ET VIVEZ UN AUTOMNE EN BONNE COMPAGNIE!**

Résidence évolutive avec vaste gamme d'appartements modernes, offrant confort et sécurité. Une offre de service des plus variés et des soins de santé de qualité pour aînés autonomes ou en perte d'autonomie.

Piscine et spa

Le Manoir Sully au cœur de la ville de Québec, près de tous les services.

418 780-0706 • batisseurs.ca
400, av. Bélanger, Québec

mss.qc.ca

ÉCOLE SECONDAIRE

Mont-Saint-Sacrement

découvrir ta vraie nature!

- Profils personnalisés pour chaque élève
- MSS Actif pour tous les élèves de 1^{re}, 2^e et 3^e secondaire. Au choix : plein air, ski/planche, équitation, multisports, **NOUVEAUX**: basketball, vélo de montagne et « Fat Bike »
- Options plein air pour les élèves de 4^e et 5^e
- Concentration musique
- iPad pour tous
- Vie étudiante riche avec de nombreuses activités culturelles, communautaires et sportives
- Examens d'admission 19 et 20 octobre prochain

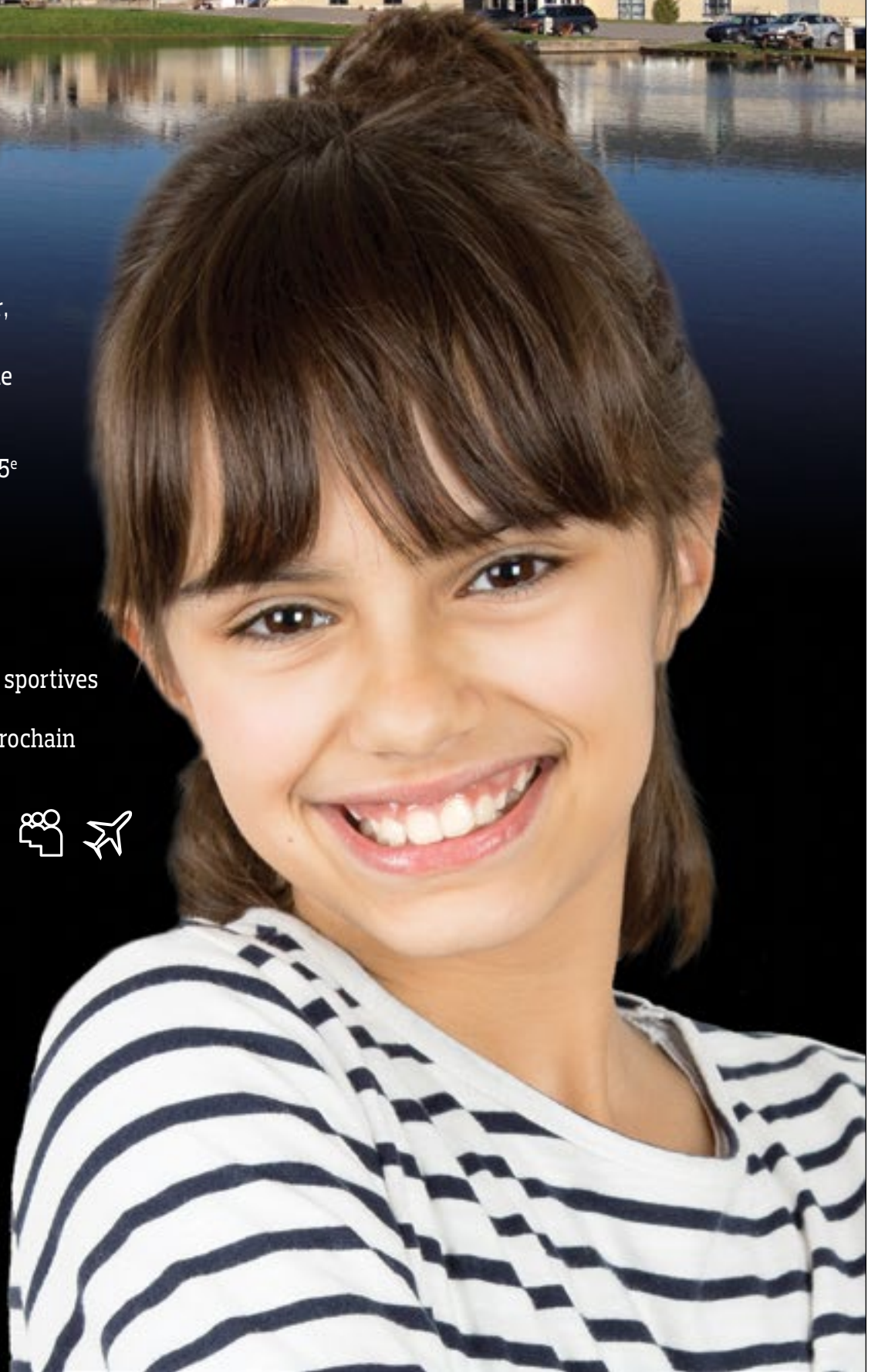


PORTES OUVERTES

15 **SEPTEMBRE 2019**
10 H 30 À 15 H 30

200, boulevard Saint-Sacrement
Saint-Gabriel-de-Valcartier
(Québec) GOA 4S0

ENSEIGNEMENT DISPENSÉ EN FRANÇAIS



La Caisse Desjardins Des Rivières de Québec est reconnue comme un partenaire incontournable auprès des organisations qui composent sa communauté. Par son Fonds d'aide au développement du milieu, la Caisse contribue concrètement au développement de projets structurants qui favorisent le mieux-être des gens de sa collectivité.

C'est dans cet esprit que chaque année, les membres du comité d'engagement de la Caisse entreprennent une tournée des organismes ayant bénéficié de son soutien.

L'objectif visé par ces visites est prioritairement de faire la connaissance des nombreux bénévoles dévoués et engagés qui rendent si actifs et vivants nos quartiers. Chaque année, les membres du comité d'engagement se disent privilégiés et ravis de pouvoir rencontrer ces hommes et ces femmes d'exception, qui véhiculent fièrement les valeurs inestimables du partage et de l'entraide, symboles qui caractérisent fidèlement l'essence de la coopération.

Tournée des organismes



Ligue Navale de Loretteville : des activités amusantes et éducatives



Murielle Foucault, Silvana Polacco, M. Patrick Desrochers, Marc-Oliver Senécal, Cadet maître de 2^e classe, Suzanne Canac Marquis, André Maheux.

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

La Ligue navale propose des programmes à l'intention des jeunes depuis 1917 et le programme des Cadets de la Ligue Navale (9-12 ans) a vu le jour en 1948. Actuellement, plus de 3500 cadets composent la Ligue navale dans 106 communautés dans tout le Canada.

Lors de notre visite, nous avons appris que le programme de cadets utilise le thème de la mer comme base pour développer

des principes de patriotisme et de civisme, d'autodiscipline et de respect des autres. Il n'y a pas d'association entre les cadets de la Ligue navale et les militaires, et le programme des cadets de la Ligue navale ne reçoit pas de fonds du gouvernement. Son financement provient du travail de bénévoles dévoués, ainsi que du soutien et de la générosité de chaque communauté.

Tous les enfants de 9 à 12 ans qui sont citoyens canadiens ou immigrants peuvent y participer. La Ligue navale du Canada exige de ses employés, officiers,

cadets, bénévoles, ainsi que des parents et autres visiteurs une conduite qui fasse la promotion des intérêts et du bien-être des cadets, employés et bénévoles, et qui protège ceux-ci. Des accommodements sont mis en place pour respecter des règles vestimentaires culturelles.

Le programme des Cadets de la Ligue navale offre des activités à la fois amusantes et éducatives. L'instruction des cadets se donne dans un contexte très structuré qui favorise le développement de l'autodiscipline et le travail d'équipe.

- apprendre la navigation et la sécurité nautique;
- aller camper;
- participer à des parades et à des événements communautaires;
- pratiquer des sports;
- apprendre l'art des nœuds, les communications et d'autres compétences de matelotage;
- faire des visites de promotion du civisme et d'autres voyages.

Lors de notre visite, nous avons fait connaissance avec Marc-Oliver Senécal, Cadet maître de 2^e classe. Son témoignage était éloquent à quel point son expérience est positive et enrichissante. Son parcours dans les cadets depuis de nombreuses années lui a ainsi permis de développer son sens du leadership et de l'organisation qu'il met en pratique dans sa vie de tous les jours.

Pour la Caisse, soutenir la Ligue navale de Loretteville, c'est offrir aux jeunes des options différentes et variées grâce auxquelles ils peuvent s'accomplir et s'enrichir par de nombreux apprentissages qui leur permettront de développer leur autonomie et leur esprit d'initiative qui leur serviront tout au long de leur vie! ■

Les Habitations Château d'Eau : un milieu de vie sécuritaire et enchanteur

(DL) Les Habitations Château d'Eau sont issues d'un projet de construction érigé par Action-Habitation sur le site de l'ancienne église Ste-Marie-Médiatrice, située sur boulevard Valcartier dans le secteur Loretteville, arrondissement de La Haute-Saint-Charles.

Cet immeuble de 50 unités est destiné à des personnes âgées autonomes et en légère perte d'autonomie, vivant avec des revenus faibles ou modestes. Depuis sa mise en place en 2012, de nombreuses installations se sont ajoutées notamment à l'extérieur, permettant aux locataires qui le souhaitent de profiter d'un milieu de vie agréable et rassembleur. Un

comité est également mis en place afin d'assurer une vigie auprès des locataires de façon à briser l'isolement et d'encourager l'entraide et l'écoute.

La Caisse est fière d'avoir soutenu ce projet et d'avoir permis de bonifier ses installations pour offrir un milieu de vie sécuritaire et enchanteur pour locataires. Lors de notre visite, nous avons été à même de constater la dynamique extraordinaire que les locataires ont créée et c'est dans cet esprit rassembleur que nous avons rencontré plusieurs locataires heureux et fiers de leur chez-soi. ■



Nick Hamel, président du conseil d'administration de l'organisme en compagnie de locataires avec les membres du comité d'engagement de la Caisse, soit Murielle Foucault, André Maheux, ainsi que de Suzanne Canac Marquis, présidente du conseil d'administration de la Caisse.

Gala méritas dans les écoles secondaires

La Caisse remet 11 000 \$ en bourses aux jeunes élèves

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

Durant tout le mois de juin, de nombreux représentants de la Caisse Desjardins Des Rivières de Québec participaient aux galas méritas des écoles secondaires de leur territoire afin de remettre au total 11 000 \$ en bourses pour reconnaître la persévérance scolaire.

Ces bourses ont été remises par des représentants de la Caisse aux écoles suivantes : École secondaire Roger Comtois, École secondaire Neufchâtel, Académie Saint-Louis, La Camaradière, École secondaire Vanier, Mont St-Sacrement.

Que ce soit sur le plan académique, parascolaire, sportif ou culturel, cette collaboration vise à reconnaître les efforts et l'engagement des jeunes dans leur milieu scolaire. Chaque année, la Caisse consacre tout près de 300 000 \$ à l'éducation financière et à divers projets jeunesse.

Soyez à l'affût dès septembre pour connaître tous les détails du prochain



André Maheux, administrateur et membre du comité d'engagement de la Caisse dans son milieu, était présent pour souligner les efforts des jeunes à l'École secondaire Roger-Comtois.

programme de bourses exclusif à la Caisse. Une trentaine de bourses totalisant 76 000 \$ seront offertes pour encourager la persévérance scolaire. Tous les détails au desjardins.com/ caissedesrivieresdequebec et sur notre page Facebook. ■

Un potager urbain pour l'école secondaire Roger-Comtois

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca



Le potager permet de rassembler les élèves autour d'un même projet.

La Caisse Desjardins Des Rivières de Québec a récemment conclu une entente de partenariat avec l'école secondaire Roger-Comtois pour le projet de création d'un potager urbain.

Ce projet rassembleur permettra aux élèves, aux membres du personnel ainsi qu'aux occupants du secteur de s'impliquer dans la culture de fruits et légumes. En effet, en collaboration avec les citoyens à la retraite, l'école souhaite faire vivre ce projet sous la forme intergénérationnelle et créer une proximité entre la communauté et les élèves.

À l'occasion de la première pelletée de terre, le 17 juin dernier, nous étions présents pour accompagner les organisateurs et les jeunes au moment de leurs premières plantations. ■

La Caisse vous invite à participer à la prochaine collecte verte



(DL) Dans le cadre de la Semaine de la coopération, la Caisse Desjardins Des Rivières de Québec vous invite à participer à la collecte verte le dimanche 20 octobre, de 10 h à 16 h, sur le stationnement de la Caisse au 2287, avenue Chauveau.

Tous les appareils électroniques, électriques et informatiques sont recyclés gratuitement dans le cadre de la Semaine québécoise de réduction des déchets. Pour plus d'information, visitez collecteverte.ca. ■

Une conférence gratuite pour tous

Au mois de septembre, la Caisse Desjardins Des Rivières de Québec propose à toute la population, membres et non-membres, d'assister à sa prochaine conférence financière qui est offerte gratuitement à son siège social situé au 2287, avenue Chauveau.

Les impôts pour les particuliers

Les règles sur les impôts pour les particuliers présentées en détail par un fiscaliste. La conférence aura lieu le lundi 16 septembre, de 19 h à 20 h 30. Le nombre de places est limité, on doit donc s'inscrire au desjardins.com/caissedesrivieresdequebec. ■

Date : lundi 16 septembre 2019

Heure : 19 h à 20 h 30

Lieu : 2287, avenue Chauveau, Salon des Bâtisseurs, 3^e étage

Une fête champêtre réussie!

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

(DL) Loisirs Lebourgneuf tenait sa fête champêtre annuelle le 16 août dernier sous un ciel radieux. Cette activité

marque la clôture des activités du camp de jour et rejoint de nombreuses familles du secteur.

En effet, plus de 1200 personnes ont participé à la grande fête familiale qui avait lieu au centre communautaire

Lebourgneuf situé sur le boulevard de la Morille.

Le groupe pop-rock Hit the Road a mis de l'ambiance à la journée, en plus des diverses activités pour tous les âges et tous les goûts : jeux gonflables, maquillage

pour enfants, atelier de bulles géantes, mini-ferme, animation ambulante et plus encore!

La journée fut une réussite grâce au travail exceptionnel des organisateurs de la fête et des nombreux bénévoles. ■



Quelque 1200 personnes ont participé à la fête.



Les participants ont pu prendre part à de nombreuses activités et jeux tout au long de la journée.

Profitez des **SPÉCIAUX EN LIGNE**
À TOUTES LES SEMAINES

cornedabondance.ca

La corné d'abondance
alimentation fraîcheur

BOUCHERIE



Filet de Saumon
Ultco

454g **19.99\$** ch.

CHARCUTERIE



Jambon
(sans gluten)

6.99\$
lb



Gamme complète
de thé Four O'Clock
et de tisanes
La Cour Tisane

1\$ de rabais
les boîtes de
20 sachets

Valide du 1^{er}
au 15 septembre 2019



Plus de 15 sortes de menus
cuisinés sur place
JUSTE POUR VOUS!



Spécialiste pour votre événement familial
Groupe de 10 personnes et plus • Boîtes-repas (plus de 12 sortes)

www.votretreiteur.ca

HEURES
D'OUVERTURE

Lundi, mardi et mercredi 8 h à 19 h
Jeudi et vendredi 8 h à 21 h
Samedi et dimanche 8 h à 19 h

1988, RUE NOTRE-DAME, L'ANCIENNE-LORETTE **418 872-7987**



Ouverture du café Esprit de famille

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

Le café Esprit de famille situé au 1125, boulevard Lebourgneuf a ouvert officiellement ses portes le 12 août dernier. En plus d'y offrir de la nourriture, son concept inclut des services pour les jeunes familles comme une garderie pour les enfants âgés de 0 à 5 ans.

Le café est ouvert du lundi au vendredi, de 7 h 15 à 16 h et on y propose un service de petit-déjeuner, de dîner ainsi que de plats de format familial pour emporter.

Les mets proposés sont faits à partir de produits frais maison. Il est possible pour les clients de commander les plats cuisinés sur place grâce à l'application mobile « Esprit de famille » (bit.do/EDF-android ou bit.do/EDF-apple). Lien vers le site Internet Esprit De Famille. Lien vers la boutique en ligne : Boutique. Lien vers la page Facebook : Page Esprit De Famille. Instagram : esprit_famille.

Pour plus de détails, il suffit de visiter le site Web du café à espritdefamille.ca ou de téléphoner au 418 626-5154. ■

L'Espace Jean-Baptiste-Duburger en fête

(DL) Le 7 septembre aura lieu la 3^e édition de l'activité L'Espace Jean-Baptiste-Duburger en fête!, situé entre le centre communautaire, la bibliothèque, le centre Elzéar-Turcotte, la place éphémère La Rassembleuse et la caserne de pompiers.

De nombreuses activités seront organisées pour divertir toute la population : visite d'un camion de pompiers, maquillage, jeux gonflables, fabrication de marionnettes, jeux de société géants, parcours actifs et Zumba, psychomotricité et tente de lecture, atelier de fabrication d'un périscope, ainsi que plusieurs kiosques ludiques interactifs. Un spectacle de

musique offert par Rosemary Mc-Comeau sera présenté de 11 h 45 à 12 h 45.

Il sera aussi possible de se restaurer sur place à prix modique, grâce à la participation du restaurant Valentine et du IGA Marché Denis. Les autres partenaires de la journée sont la caserne de pompiers de Duburger, Flash Tribu, Proludik, la boîte culturelle Marie-Stella, SocioJeux, Loisirs Duburger-Les Saules, la Table de concertation Duburger-Les Saules, sciences en folie et la bibliothèque Jean-Baptiste-Duburger.

L'activité sera annulée en cas de pluie. ■

Nouveau conseil d'administration à la Belle Époque

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

Les membres du club des aînés La Belle Époque ont assisté à l'assemblée générale annuelle de leur organisation le 18 juin dernier. En plus de prendre connaissance du bilan de la dernière année, ils ont aussi pu procéder à l'élection du conseil d'administration pour l'année 2019-2020.

Les personnes qui siégeront au conseil d'administration au cours de la prochaine année sont André Brousseau au poste de président, Denis Chamberland au poste de vice-président, Solange Courcy au poste de trésorière et Rollande Paquet au poste de secrétaire.



Les membres du nouveau conseil d'administration. Absent sur la photo : Carol Pageau.

Yvan Paquet sera quant à lui responsable du secteur des activités culturelles, Nycole Blackburn sera responsable du secteur des activités sportives et Carol Pageau sera responsable du secteur des activités sociorécréatives. ■

Ressources Parents Vanier ouvre ses portes

(DL) L'organisme Ressources Parents Vanier invite toutes les familles du secteur qui ont des enfants âgés de 0 à 5 ans à sa journée portes ouvertes qui se déroulera à ses locaux situés au 194, avenue Bernatchez à Vanier, le mercredi 11 septembre prochain, de 15 h 30 à 17 h 30.

Plusieurs activités amusantes seront proposées par l'équipe de Minibus 1, 2,

3 GO Limoilou! Les visiteurs pourront aussi rencontrer les membres de l'équipe, visiter les locaux et découvrir la programmation d'automne. Des collations variées seront aussi servies. L'activité sera remise au lendemain en cas de pluie. Pour plus d'informations : 418 527-4012 ou ressourcesparentsvanier.org. ■



La communauté, la diversité, le partage, la passion, l'humilité et l'authenticité sont les valeurs qui transcendent nos studios. En espérant vous les transmettre à notre tour!

Le studio Namaste Yoga et Massothérapie Loretteville, **situé au 359, rue Racine**, offre des cours diversifiés de Yoga et des soins de Massothérapie clinique avancés. Pour vous détendre ou vous remettre en forme.

Différents cours tels que Hatha Yoga, Yin Yoga, Yoga-Méditation, Namaste Flow, Power Yoga, Yoga thérapeutique avec balles, Yoga adaptés aux Enfants et autres cours et ateliers seront offerts.

Journée porte ouverte le 12 septembre. Venez en grand nombre aux cours de yoga offert toute la journée et ce **GRATUITEMENT**.



Isabelle Bouchard
Propriétaire du studio

359, rue Racine | 418 915-5154
yoganamaste.ca

PAVILLON de Claire

RÉSIDENCE POUR AÎNÉS

VANIER



TOUT INCLUS

À PARTIR DE

1 091 \$*



- ✓ 2 REPAS/JOUR
- ✓ ENTRETIEN MÉNAGER
- ✓ CÂBLE, TÉLÉPHONE, INTERNET
- ✓ CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, EAU CHAUDE
- ✓ SÉCURITÉ 24/7 JOURS
- ✓ ACTIVITÉS ORGANISÉES

* Après crédit d'impôt, certaines conditions s'appliquent.

LOGISCO.COM

QUALITÉ DE VIE
À LOUER

418-LOGISCO

CHRONIQUE

Des stratégies d'épargne adaptées à chaque étape de la vie de votre enfant



L'éducation financière fait partie intégrante du développement et de l'apprentissage des enfants. Et pour les parents, c'est tout un défi à relever! Mais, comme le dit l'adage, il faut tout un village pour élever un gamin. Les parents sont invités à s'entourer de la famille immédiate, des amis, des professeurs et d'autres ressources, notamment en caisse, pour les aider dans leur mission. Voici quelques conseils qui pourront vous donner un coup de pouce afin d'inculquer de bonnes habitudes d'épargne à vos petits chéris.

REEE dès la naissance

Dès les premiers mois de vie, il faut déjà penser à l'avenir. Comme il est recommandé de commencer à épargner tôt pour les études des enfants, plusieurs parents choisissent d'ouvrir un REEE dès la naissance. Ils profitent ainsi d'une plus longue période d'épargne, tout en bénéficiant des nombreux avantages liés à cet outil d'épargne. Rappelons que jusqu'à 50 000 \$, les cotisations au REEE sont exemptes d'impôt. En plus, les gouvernements provincial et fédéral offrent des subventions selon votre revenu familial. Consultez le site desjardins.com ou votre conseiller Desjardins pour en savoir plus. Petit truc : n'hésitez pas à faire appel à vos proches pour vous aider à épargner pour les études de vos enfants. Grands-parents, oncles, tantes et amis peuvent ouvrir un REEE au nom de votre progéniture. C'est un très beau cadeau à offrir, surtout au cours de la petite enfance.

Développer les réflexes d'épargne chez l'enfant d'âge scolaire

Vos enfants grandissent (trop vite!) et font déjà leur entrée à l'école... C'est une période intense d'apprentissage, qui inclut les premières notions d'épargne. D'ailleurs, dans la plupart des écoles primaires, la caisse scolaire invite les enfants à ouvrir un compte et à épargner. Les parents ne devraient pas hésiter à s'impliquer dans l'éducation financière de leur enfant. Dans un esprit de jeu, vous pouvez fixer avec votre jeune de petits objectifs d'épargne, reconnaître ses efforts pour mettre des sous de côté, ou encore, faire des contributions d'encouragement en lui versant l'équivalent du montant qu'il aura épargné. Plusieurs outils ludiques ont été préparés par l'équipe de la caisse scolaire. N'hésitez pas à mettre la main sur ce matériel pédagogique en caisse ou en visitant le caissescolaire.com pour plus de trucs et de conseils.

Épargner, c'est cool pendant l'adolescence

À l'adolescence, le défi, c'est l'autonomie! Et ceci s'applique, dans plusieurs aspects de la vie, volet financier inclus. C'est aussi une période où les adolescents apprennent à consommer par eux-mêmes. Il ne faut pas relâcher les efforts pour les sensibiliser à l'épargne. Il serait une bonne idée d'ouvrir un compte Profit Jeunesse à votre caisse. Plusieurs avantages s'y rattachent, dont un incitatif à l'épargne. Ainsi, un taux d'intérêt est calculé en fonction du montant minimal que le jeune a conservé dans son compte. Ce taux d'intérêt, qui augmente selon le solde du compte, permet de recevoir des sommes d'argent additionnelles.

Vos ados sont accros à leur téléphone? Pourquoi ne pas en profiter! N'hésitez pas à faire appel à des outils technologiques comme l'application Hop-Ép@rgne de Desjardins. Il permet d'épargner en vue d'un projet. On peut aussi interpeller les proches pour les inviter à y contribuer. D'autres applications permettent d'arrondir les achats et de convertir l'excédent en épargne. Bref, l'épargne n'est qu'à un clic!



AXE Lebourgneuf tient son party des voisins



Le député de Louis-Saint-Laurent était présent. Il pose en compagnie de membres du conseil d'administration d'AXE Lebourgneuf : Mario Bédard, directeur général, Anne-Sophie Bois, Lionel Sanfaçon et Daniel Giguère, tous administrateurs.

(DL) Le regroupement des gens d'affaires AXE Lebourgneuf tenait le 23 août dernier son party annuel des voisins pour marquer le retour des activités régulières du groupe.

dans le cadre d'un milieu de vie propice à leur épanouissement. ■

Ce grand dîner collectif a aussi pour objectif de donner la chance aux entreprises du secteur et à leurs employés, membres ou non du regroupement, de mieux se connaître dans une ambiance de fête estivale. Animation, musique, hot dogs, pizza et boissons à prix minime étaient offerts grâce à la collaboration de nombreux partenaires.



Les profits du dîner seront remis à l'organisme Amélie et Frédéric, un service d'entraide qui offre aux personnes à faible revenu un soutien en sécurité alimentaire

Louis-Philippe Delisle et Audrey Dufour de Reflet Assurances, Gervais Michaud et Diane Dion, secrétaire et présidente chez Amélie et Frédéric, ainsi que Patricia Franc, utilisatrice des services de l'organisme, ont servi hot dogs et pizza.

Rencontre avec les organismes

(DL) Les Fermières Sainte-Monique et Loisirs Duberger-Les Saules invitent la population à venir les rencontrer à l'Espace communautaire Duberger situé au 5720, boulevard de l'Ormière, le dimanche 29 septembre, de 9 h à midi.

cette année est «La rencontre, tisser des liens, bâtir des ponts». Les visiteurs pourront assister à des démonstrations de tissage sur métiers et mini-métiers, visiter les tables de vente et prendre un café en bonne compagnie. Pour obtenir plus d'information, il suffit de composer le 418 877-4934. ■

L'activité se déroulera dans le cadre des Journées de la Culture dont le thème

Deuxième édition du grand TricoDON

(DL) Toute la population est invitée à prendre part à la deuxième édition du grand TricoDON qui aura lieu le 6 octobre prochain au centre communautaire Charles-Auguste-Savard, de 9 h à 16 h.

seront réalisées au cours de la journée seront remises au centre multiethnique de Québec.

Cet événement rassembleur est organisé afin de réunir les personnes qui aiment tricoter, mais aussi pour briser l'isolement des personnes seules. Les pièces qui

L'entrée est gratuite et de nombreux prix de présence seront attribués en fin de journée. Pour s'inscrire, il suffit de téléphoner au 418 476-3368 ou de le faire en ligne à l'adresse www.tricodon.org. ■



Des participantes à la première édition du TricoDON.

NOUS POUVONS VOUS AIDER À RÉPONDRE À PLUSIEURS DE VOS BESOINS. CONTACTEZ-NOUS DÈS MAINTENANT

Service gratuit et confidentiel



J'aimerais participer à des activités sociales.

Cuisine collective

Je veux me faire livrer des repas

Distribution alimentaire

Testament

J'ai des problèmes financiers



Défense des droits

Je vis de la maltraitance/intimidation



Où me procurer un transport pour un rendez-vous médical?

Résidence

Où trouver de l'aide au ménage?

Logement

Deuil

Qui peut m'offrir un soutien psychologique?

Répit



Mon proche à la maladie d'Alzheimer

Veillez noter que les services, les coûts et les modalités des ressources peuvent varier et diffèrent selon les secteurs



NEUFCHÂTEL
LEBOURGNEUF

581 982-5937

Yannick

LORETTEVILLE
SAINT-ÉMILE

581 983-4258

Geneviève

DUBERGER
LES SAULES / VANIER

581 982-6501

Marie-Pier



Jean-Alex Martin

LE CENTRE PORSCHE QUÉBEC ANNONCE LA NOMINATION DE JEAN-ALEX MARTIN À TITRE DE DIRECTEUR DES SERVICES FINANCIERS

Dans le souci constant d'offrir un service hors pair à sa clientèle, le Centre Porsche Québec annonce la nomination de Jean-Alex Martin à titre de directeur des services financiers. Passionné de la marque, Jean-Alex a tout d'abord été un client du Centre Porsche Québec. Pourvu d'expériences multiples dans le domaine de l'automobile depuis les 12 dernières années, Jean-Alex est la personne clé permettant au client de finaliser toute transaction chez Porsche. Performant, perfectionniste et exigeant, il allait de soi de lui attribuer le poste de directeur des services financiers. Motivé et motivé par les résultats, Jean-Alex a tous les atouts nécessaires afin d'exceller dans ses nouvelles fonctions.

OUVERTURE OFFICIELLE LE 12 SEPTEMBRE : DÉFI-ÉVASION ARRIVE ENFIN À LÉVIS!

Attendue de pied ferme par la population de la Rive-Sud de Québec, Défi-Évasion, entreprise experte en création de jeux d'énigmes et d'évasion, confirme que les portes de son second établissement ouvriront le 12 septembre, juste à temps pour la rentrée. Cette deuxième adresse promet d'offrir du divertissement pour tous, en proposant notamment pour la première fois une activité adaptée pour toute la famille! Dans ses nouveaux locaux, Défi-Évasion Lévis proposera quatre nouveaux jeux d'une durée maximale de 60 minutes chacun : L'Académie des Super-Héros, Les Survivants et Sous Enquête (ce dernier se déploie en deux jeux distincts).



Défi-Évasion Lévis

UN 9^e DÎNER EN BLANC MÉMORABLE LE 2 AOÛT DERNIER AU QUAI PAQUET DE LÉVIS!

Près de 2200 dîneurs, tous vêtus de blanc, se sont réunis le 2 août dernier au Quai Paquet de Lévis, un superbe site aux abords du fleuve Saint-Laurent offrant une vue imprenable sur la ville de Québec, pour célébrer le Dîner en Blanc de Québec. Cette 9^e présentation s'est déroulée, comme à l'habitude, dans le plaisir et la bonne humeur! Pour la première fois de son histoire, Le Dîner en Blanc, qui affichait complet, a eu lieu sur la Rive-Sud de Québec. Le maire de Lévis, M. Gilles Lehoullier, était d'ailleurs de la partie. Et encore une fois, Dame Nature était de la partie, offrant une soirée claire et chaude!



Dany Boulette et André Auger, organisateurs du Dîner en Blanc de Québec

LA 15^e NUIT DES GALERIES, UNE SOIRÉE MAGIQUE À NE PAS MANQUER DANS LE QUARTIER PETIT CHAMPLAIN, LE VIEUX-PORT DE QUÉBEC ET À PLACE-ROYALE

Le samedi 21 septembre prochain, de 17 h à 23 h, la 15^e Nuit des Galeries permettra de découvrir une trentaine de galeries d'art et boutiques d'artisans des rues Saint-Paul, Saint-Pierre, du Sault-au-Matelot, de Place-Royale et du Quartier Petit Champlain, dans un concept événementiel haut en couleur! Au programme durant l'événement : de nombreux artistes créeront en direct devant public, sept groupes musicaux seront en prestation dans les rues, parcs et galeries, à travers le parcours de plus d'un kilomètre animé et enjolivé de lumières, en plus d'œuvres collectives auxquelles les visiteurs pourront contribuer.



C crédit photo : Les Festifs

À L'OCCASION DE BORDEAUX FÊTE LE VIN À QUÉBEC, LE PAVILLON DES ÉPICURIENS ACCUEILLE DES CHEFS DE RENOM !

Le restaurant **Le Quarante 7** était heureux d'accueillir cet été, aux côtés de son chef copropriétaire Joseph Sarrazin, une multitude de chefs de renom, à l'occasion du **Pavillon des Epicuriens** pendant **Bordeaux fête le vin à Québec** ! En tout, neuf chefs réputés ont participé à la création du menu gastronomique cinq services qui était servi les 22, 23 et 24 août dans le Terminal de croisières de Québec. Sous la présidence d'honneur de Jean et Florence Brouillard, les soirées gastronomiques du Pavillon des Epicuriens ont chacune permis d'amasser des fonds pour différentes fondations de la région : l'AHM des Gouverneurs de Sainte-Foy-Sillery, les fondations du Musée national des beaux-arts du Québec et du Musée de la civilisation, ainsi que la Fondation de l'École de cirque de Québec.



Florence et Jean Brouillard

ALLIANCE AVEC L-ACOUSTICS : LSM AMBIOCRÉATEURS SE TOURNE VERS LE MARCHÉ INTERNATIONAL

LSM Ambiocréateurs est fier d'annoncer sa nouvelle alliance avec **L-Acoustics**, une importante entreprise française spécialisée en sonorisation. Reconnue sur le marché international, L-Acoustics propose les meilleurs produits et services techniques actuellement utilisés pour répondre aux exigences pointues des plus grandes entreprises de divertissement et artistes internationaux comme P!nk, Mumford & Sons, Cher, Patrick Bruel, Lady Antebellum, Magic Mike et le spectacle à grand déploiement Le Roi Lion, présenté par Disney. Pour Alain Larochelle, associé chez LSM, ce nouveau partenariat s'inscrit parfaitement dans le plan de développement stratégique de l'entreprise, notamment en ce qui a trait à l'intégration de nouveaux produits et à la location de nouveaux équipements.



De gauche à droite : Serge Lachance, président chez LSM, Franck Fabry, directeur régional des ventes - États-Unis et Canada chez L-Acoustics, Alain Larochelle, vice-président chez LSM, et André Pichette, ingénieur sénior en application de produits chez L-Acoustics

Vif succès pour le tournoi de golf des Chevaliers de Colomb



Gilles Raymond, député de district, Pierre Deschênes, président du tournoi, Serge Duchesneau, Rosaire Mathieu, grand chevalier 2019-2020, Raymond Dion, conseiller municipal, Gérard Deltell, député de Louis-Saint-Laurent et Sylvain Lévesque, député de Chauveau.

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

(DL) Le comité organisateur du tournoi de golf annuel des Chevaliers de Colomb Conseil Montcalm, Pierre Deschênes, Serge Duchesneau, Gilles Raymond et Raynald Durand, a accueilli 80 golfeurs et golfeuses le 11 août dernier, au club de golf 9Chatel.

Le souper a quant à lui réuni 120 personnes et plus d'une centaine de prix de présence ont été distribués dans la soirée grâce à la générosité de nombreux partenaires, dont la Caisse Desjardins Des Rivières de Québec, Convivio, Ameublements Tanguay, les députés et de nombreux amis.

Les participants au souper ont de plus été honorés de la présence du député fédéral de Louis-Saint-Laurent Gérard Deltell, du député provincial de Chauveau, Sylvain Lévesque ainsi que du conseiller municipal de Loretteville-Des Châtel et président de l'arrondissement de La Haute-Saint-Charles, Raymond Dion.

L'ancien grand chevalier Eugène Collin comptait aussi parmi les invités, tout comme des représentants des conseils de Val-Bélair, de L'Ancienne-Lorette et de Lac-Saint-Charles.

Le nouveau grand chevalier Rosaire Mathieu a tenu à remercier les participants et à féliciter les organisateurs et les cuisiniers qui ont tous contribué au succès du tournoi qui aurait rapporté plus de 3000 \$ au Conseil. ■



Une dizaine de membres du club Optimiste de Neufchâtel, dont Claude Tremblay, président sortant, et Pamphile Nadeau, président 2019-2020, étaient présents.

COLLÈGE STANISLAS DE QUÉBEC DE LA MATERNELLE 3 ANS AU SECONDAIRE 5

PORTES OUVERTES

Jeudi 26 septembre de 17h à 19h
Samedi 28 septembre de 9h à 12h



CLASSES OUVERTES À TOUS



québec



stanislas.qc.ca

1605, chemin Sainte-Foy

Le club Volkssport Nord-Sud fait une escapade en Beauce

(DL) Une soixantaine de membres du club de marche Volkssport Nord-Sud ont participé à un voyage de deux jours en Beauce les 27 et 28 juillet dernier, visitant divers attrait des municipalités de Saint-Georges et Sainte-Marie.

Le 27 juillet, les participants ont tout d'abord découvert l'Île-Pozer et ses magnifiques sculptures, ainsi que le parc des Sept Chutes. Bien sûr, après les marches de groupe, plusieurs d'entre eux en ont profité pour visiter le centre-ville.

Le 28 juillet, les marcheurs et marcheuses ont arpenté le magnifique Domaine Taschereau, en plus d'assister à des visites guidées de la maison J.-A.-Vachon et de l'église de Sainte-Marie, toutes deux très bien commentées. Les participants en savent aujourd'hui un peu plus sur ces deux familles importantes dans l'histoire de Sainte-Marie qui célèbre ses 275 ans de fondation cette année.

Marches hebdomadaires

Les lundis et jeudis, à 19 h (5 km), un départ a lieu à Val-Bélair du restaurant Patates Plus situé au 1111, boulevard Pie-XI Nord. Pour plus d'informations, communiquez avec Judith au 581 982-4760.

D'autres départs sont prévus les lundis à 13 h (5 km) du Colisée de Loretteville, 86, boulevard des Étudiants. Ces marches se font en grande partie sur le bord de la rivière Saint-Charles. Pour informations : Denise au 418 842-5425.

Les lundis, à 18 h 45 (5 et 10 km), il est aussi possible de se joindre aux membres dans

le stationnement du dépanneur Couche-Tard du 1435, rue de la Faune dans le secteur Saint-Émile. Pour informations : Cécile au 418 847-3063.

Marches saisonnières

Les marches qui avaient lieu les mercredis soir au départ de Loretteville sont retirées de l'horaire afin de faire place aux marches saisonnières. Le départ de ces marches varie chaque semaine. Quatre marches de ce type auront lieu en août et les départs se font à 18 h 30.

Le 4 septembre, les marcheurs sont attendus au dépanneur de Saint-Émile, 1435, de la Faune. Le 11 septembre, la marche aura lieu à Cap-Rouge, départ du Petro-Canada situé au 1114, boulevard la Chaudière. Le 18 septembre, la marche aura lieu en Haute-Ville de Québec et le départ se fera du Collège Mérici, 755, Grande-Allée. Enfin, le 25 septembre, les marcheurs ont rendez-vous à Val-Bélair et le départ se fait au restaurant Patates Plus, 1111, boulevard Pie XI Nord. Pour informations : Paul-Henri au 418 843-5793.

Randonnées à vélo

La saison de vélo tire à sa fin, mais elle se poursuit jusqu'au 26 septembre. L'activité de vélo du jeudi se poursuit tout le mois d'août. Les inscriptions se font à 9 h 30 du Colisée de Loretteville, 86, boulevard des Étudiants et les départs à 10 h, sauf pour l'activité du 26 septembre où le départ se fera à 9 h 30, inscriptions dès 9 h. Les distances proposées varient entre 30 et 80 km. En cas de pluie, l'activité est



Les membres du comité organisateur : Réjeanne Paré, trésorière (assise), Céline Fortin, responsable, René Lessard, guide, Céline Lefebvre, responsable principale du projet et Clémence Sheinck, guide.

reportée au samedi suivant si aucune autre activité n'est inscrite à l'horaire.

Les destinations proposées sont : le 5 septembre, parcours des anses à Lévis vers Saint-Romuald; le 12 septembre, Fossambault-sur-le-lac et petite chapelle; le 19 septembre, Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier; et la dernière randonnée, le 26 septembre, destination Saint-Raymond de Portneuf. Toutes les randonnées prévoient un moment pour se restaurer. Informations : Agathe au 418 845-4156 ou Suzanne au 418 915-5392.

Activités événements

Des activités événements ont aussi été ajoutées à l'horaire : marche à la station touristique Duchesnay le 8 septembre, marche dans Wendake suivie d'un dîner à l'Hôtel des Premières Nations et visite guidée du musée et de la maison longue

le 13 septembre, marche au parc régional des Grandes Couloies, secteur la forêt ancienne à Plessisville le 15 septembre, marche commentée de la grande tourbière La Grande Plée Bleu à Lévis, secteur Pintendre, le 22 septembre, randonnée à vélo dans Bellechasse le 28 septembre, marche Les Oies Blanches à la réserve de Cap Tourmente le 29 septembre et participation à la Randonnée aux milles couleurs à Québec, le 5 septembre.

À noter que certaines activités peuvent être retirées de l'horaire en cas de chaleur excessive ou de pluie abondante. Pour en savoir davantage sur le club, il suffit de visiter le site du club à volkssport-nordsud.qc.ca, sa page Facebook, ou encore de communiquer avec Carole Bruyère au 418 843-6916. Les nouveaux membres sont acceptés tout au long de l'année et les inscriptions se font sur place lors des activités. ■



OPTEZ VOUS AUSSI POUR
LA CONFIANCE
ET L'EXPÉRIENCE...

Service personnalisé
Espaces aménagés selon vos besoins
Rapport qualité/prix imbattable

Bureaux - Industriel - Commercial | de 480 à 13 900 pi² disponibles

Carrefour du Commerce | de 650 à 3 700 pi²



Près de l'aéroport et axes majeurs

Centre Laennec | de 700 à 2 900 pi²



Complètement fenestré et ascenseur

Marie-de-l'Incarnation | 1 100 pi²



Grand stationnement gratuit

Wilfrid-Hamel | de 3 300 à 13 800 pi²



Localisation avantageuse et salle de montre

418 661-3359 | info@labergecommercial.com
labergecommercial.com

Plus de 140 athlètes participent au tour de l'Avenir MaKadense

(DL) La 1^{re} édition du tour de l'Avenir MaKadense qui avait lieu du 8 au 11 août derniers a attiré 148 cyclistes âgés de 15 à 18 ans provenant de partout en Amérique du Nord et répartis dans 37 équipes différentes.

La course, qui se déroulait en cinq étapes, sillonnait différentes routes de la région de Québec entre le fleuve et les montagnes. Les parcours offraient un mélange de difficultés physiques et techniques qui ont permis aux coureurs de faire l'étalage de leurs habiletés.

Les gagnants des épreuves sont Britanie Cauchon du Club cycliste MaKadence dans la catégorie U17 femmes, Dylan

Bibic du club les Espoirs de Laval chez les U17 hommes et Magdeleine Vallières-Mills dans la catégorie U19 femmes.

La course de quatre jours est la plus importante course par étapes au pays ouverte aux cyclistes cadets, cadettes et juniors femmes. Elle a vu le jour à la suite de la disparition d'une course semblable qui existait déjà dans la région de Rimouski depuis 9 ans.

L'objectif du Tour de l'Avenir MaKadence est d'offrir une course de haut niveau pour de jeunes athlètes en développement afin de leur permettre de poursuivre leur progression. ■



Les cyclistes et leurs supporters lors de la remise des médailles.

Être étudiant, c'est exigeant



76 000 \$ en bourses : ton carburant pour continuer

**S'inscrire au programme de bourses de la Caisse :
c'est rapide et ça peut être payant!**

Inscris-toi d'ici le 22 octobre 2019 et cours aussi la chance de
gagner un ensemble à café de marque Nespresso®*.

desjardins.com/bourses2019 |   

Des questions? Texte le mot « Carburant » au 418 842-1214.

 **Desjardins**
Caisse Des Rivières de Québec

PROLONGATION BONI

750\$⁺

À LA LOCATION OU AU FINANCEMENT

LOUEZ LE CR-V LX 2RM 2019 À PARTIR DE

79\$⁺ /SEM. | 29585\$⁺

INCLUANT BONI 750\$ | VALEUR AU DÉTAIL

LOCATION 60 MOIS - 0\$ ACOMPTÉ

260 VERSEMENTS / 100 000 KM INCLUS

12c/km excédentaire. Transport, préparation et surcharge AC inclus.

CR-V 2019

LE GRAND SOLDE
2019
 Honda

HONDA


J'ai une Honda.

* Offre de location à la semaine pour une période de 60 mois pour un total de 260 paiements applicable sur CR-V LX 2 roues motrices 2019 neuf (modèle RW1H3KES) avec une valeur au détail de 29 585 \$, taxes en sus. L'offre de location inclut le boni de 750 \$. Sur approbation de crédit par l'entremise de Services Financiers Honda (SFH). Transport et préparation de 1 895 \$ et surcharge sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable) inclus. Franchise de kilométrage total de 100 000 km; frais de 0,12 \$ le kilomètre excédentaire. Les frais d'enregistrement auprès du RDPRM et les frais d'agent pour l'inscription (jusqu'à 48 \$ au total) ne sont pas inclus. Comme le premier paiement périodique, ils sont dus à la livraison du véhicule. Les taxes, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 \$), assurances, immatriculation et options sont en sus. † Le Boni de 750 \$ (déduit du prix de vente négocié après l'application des taxes) est disponible aux clients au détail admissibles à la location ou au financement d'un modèle CR-V 2019 neuf, sur approbation de crédit par l'entremise de Services Financiers Honda (SFH). Le Boni peut être combiné aux taxes de financement à la location ou à l'achat par l'entremise de SFH et peuvent être modifiés ou retirés en tout temps. * Certaines conditions s'appliquent. Offres d'une durée limitée et sujettes à changements ou annulation sans préavis. Offres valides sur les véhicules neufs seulement. Offres valides seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Jusqu'à épuisement des stocks. Photos à titre indicatif. Voyez votre concessionnaire Honda pour plus de détails.

FAITES UN ESSAI ROUTIER DÈS AUJOURD'HUI CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE HONDA


418 845-6060

1507, boulevard Pie XI Sud
hondadelacapitale.com



Honda de la capitale

La Liquidation — des modèles 2019 —

autorisée du fabricant

Obtenez jusqu'à 4 000\$ en ajustements de prix¹ sur les modèles sélectionnés

Location* ou Financement² à partir de 0% sur les autres modèles sélectionnés


SANTA FE 2019

 Obtenez jusqu'à **3 000\$** en ajustements de prix¹ sur les modèles sélectionnés Santa Fe 2019

Caractéristiques clés :

- Sièges avant ventilés livrables
- Traction intégrale HTRACTM livrable
- Assistance de sortie sécuritaire³ livrable — première mondiale
- Android AutoTM et Apple CarPlayTM de série


TUCSON 2019

 Obtenez **4 000\$** en ajustements de prix¹ sur tous les Tucson 2019

Caractéristiques clés :

- Traction intégrale HTRACTM livrable
- Connectivité Android AutoTM et Apple CarPlayTM de série
- Système de caméras sur 360 degrés livrable
- Toit ouvrant panoramique livrable


ELANTRA Sport 2019

 Obtenez **4 000\$** en ajustements de prix¹ sur tous les modèles Elantra Sport 2019

Caractéristiques clés :

- Moteur turbo de 1,6 L : 201 chevaux, couple de 195 lb-pi
- Jantes de 18 po en alliage
- Boîte manuelle à 6 rapports ou boîte à double embrayage à 7 rapports livrable
- Suspension arrière multibras

VUS intermédiaire n° 1 pour la qualité initiale et la fiabilité à long terme aux États-Unis.**

GARANTIE 5 ANS*
 Garantie globale limitée : 5 ans/100 000 km

*Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai pour une Elantra GT Preferred 2019 manuelle neuve à un taux annuel de 0%. Obligation totale de location de 11 217 \$. 156 paiements de 72 \$ par semaine pour 36 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 0 \$. Premier versement mensuel exigé. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Location basée sur un kilométrage annuel de 16 000 km, 12 c par km additionnel. L'offre de location comprend les frais de livraison et de destination de 1 705 \$ et des frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur) sur les modèles dotés d'un climatiseur. Frais d'enregistrement, d'assurance, RDPRM, droits d'immatriculation, prélèvements et toutes les taxes applicables en sus. **Offres de financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai pour une Elantra GT Preferred 2019 manuelle à un taux annuel de 0%. Coût d'emprunt de 0 \$, pour une obligation totale de 22 419 \$. 261 versements hebdomadaires de 86 \$ pour 60 mois. Comptant initial requis de 0 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur) sur les modèles dotés d'un climatiseur et frais de livraison et de destination de 1 705 \$ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, du RDPRM (maximum 76 \$) et taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat et payables au moment de la livraison. †Le calcul des ajustements de prix se fait à partir du prix de base de chaque véhicule. Ajustements de prix de 4 000 \$ / 4 000 \$ disponibles à l'achat au comptant seulement des modèles Tucson 2019 / Elantra Sport 2019 neufs en stock. Ajustements de prix de jusqu'à 3 000 \$ disponibles à l'achat au comptant seulement des modèles sélectionnés Santa Fe 2019 neufs en stock. Montant disponible pour les versions 2.0T Preferred, Luxury et Ultimate du Santa Fe 2019. Chaque ajustement de prix est appliqué avant les taxes. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre disponible. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Visitez www.hyundaicanada.com ou un concessionnaire pour tous les détails. **Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Couleur du véhicule sous réserve de sa disponibilité. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation et un réservoir plein de carburant. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre appartenant à (ou utilisée sous licence par) Hyundai Auto Canada Corp. Toutes les autres marques sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Pour plus de détails et connaître les modalités et conditions, visitez hyundaicanada.com/optim-achat ou rendez-vous chez votre concessionnaire. †La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication, sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. †Android Auto™ est compatible avec les téléphones Android qui fonctionnent avec le système d'exploitation Android Lollipop ou une version plus récente. Il se peut qu'Android Auto ne fonctionne pas avec certains appareils et qu'il ne soit pas disponible dans certains pays et certaines régions. Des applications supplémentaires pourraient être requises. Visitez www.android.com pour plus de détails et connaître les limites. Android et Android Auto sont des marques de commerce de Google Inc. **Apple CarPlay™ fonctionne avec les iPhone 5s, iPhone 5c, iPhone 5 et les modèles plus récents qui fonctionnent avec la plus récente version de iOS 7 et les versions ultérieures. Il se peut que Apple CarPlay™ ne fonctionne pas avec certains appareils et qu'il ne soit pas disponible dans certains pays et certaines régions. Visitez www.apple.com pour de plus amples renseignements et connaître les limites applicables. Apple, Apple CarPlay et iPod sont des marques de commerce de Apple Inc. †Lorsque le véhicule est stationné, le système d'assistance de sortie sécuritaire peut alerter les occupants qui s'apprêtent à descendre du véhicule qu'un autre véhicule s'approche. Lorsque le verrouillage de sécurité pour enfants est activé, ce système empêche l'ouverture des portières arrière et le dispositif détecte qu'un véhicule s'approche de l'arrière. Ce système pourrait ne pas détecter tous les véhicules et ne pas prévenir un accident. Ce système n'est pas un substitut à une conduite attentive. Vérifiez toujours autour du véhicule avant de laisser les passagers en descendre. Consultez le manuel du propriétaire pour connaître les détails et les limites de ce système. †L'évaluation de la qualité initiale est basée sur les modèles 2019. L'évaluation de la fiabilité à long terme des véhicules de trois ans est basée sur les modèles 2016. Pour en savoir plus sur les prix J.D. Power, visitez jdpower.com/awards.

RABAIS AUX MILITAIRES

 Recevez jusqu'à 1 500 \$ en ajustement de prix*
 Détails sur militaire.hyundaicanada.com
hyundaicanada.com

HYUNDAI

418 767-2500

 1459 BOUL. PIE XI SUD
 Via Henri-IV, sortie Sainte-Geneviève

hyundaivalbelair.com


HYUNDAI VALBELAIR